

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 34 (1946)

**Heft:** 714

  

**Artikel:** Grâce à leur dévouement maternel

**Autor:** Pieczinska, Emma / Vandervelde, E.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-265924>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les femmes apporteront dans la vie publique leurs qualités particulières.

## Elles sauront parer aux besoins urgents qu'elles connaissent par leur expérience quotidienne.

## Résultats obtenus par des électrices.

## Les Genevoises ne seront pas moins dévouées que les Genevois à la République.

## Elles seront demain des auxiliaires précieux.

Un ordre encore inconnu tend à s'établir. Au sein des opinions les plus divergentes, une seule pensée réunit les esprits, et cette pensée est une espérance: chacun croit que tout peut aller mieux qu'à présent. Mais pour obtenir le progrès auquel on aspire, ce sont peut-être les femmes avant tout qu'il importe de perfectionner. Formez-les, vous trouverez en elles les auxiliaires les plus précieux; négligez-les, vous aurez à surmonter des obstacles presque invincibles.

M<sup>me</sup> NECKER DE SAUSSURE.

## Surveillance efficace des crèches, jardins d'enfants, colonies de vacances, organisation toujours mieux adaptée de nos écoles.

Il y a longtemps que nous posséderions à Genève des pouponnières modèles comparables à la pouponnière Nestlé à Vevey, si nos autorités municipales se souciaient davantage de la santé de nos enfants.

MARC OLTRAMARE.

Ce qui précède nous fait penser que l'on ne donne pas assez de possibilités aux femmes de faire preuve d'initiative dans tous les domaines relevant de l'aide sociale. Et c'est pourquoi j'en arrive à conclure qu'il faut espérer que le peuple de Genève réparera, le dernier dimanche de septembre, l'injustice civique qui, jusqu'ici, a frappé les femmes.

M. M. (Voix Ouvrière).

## Des exemples.

En Angleterre, la loi d'émancipation de 1918 a eu pour résultat l'adoption en 2 ans, de plus de lois concernant l'amélioration de la situation des femmes que pendant les 20 années précédentes.

Alliance internationale des femmes.

En dix ans de suffrage féminin, dans l'Australie du Sud, le taux de la mortalité infantile avait baissé de moitié.

En quelques mois, grâce à l'initiative d'électrices françaises, la réglementation de la prostitution fut abolie.

Actuellement, les Françaises électrices et élues s'emploient à redresser la situation alimentaire.

## Les Confédérées parmi nous.

Les Confédérées habitant Genève ne sont pas une population flottante, comme on le prétend. Les arrivées et départs annuels massifs sont le fait de jeunes filles mineures qui viennent apprendre le français.

Quant aux autres confédérées majeures, elles seront placées dans les mêmes conditions que les électeurs confédérés. Pourquoi pas? Elles ont été astreintes, comme les Genevoises, pendant la guerre au service auxiliaire féminin, au service des sans-abri, au service du feu, à la défense aérienne passive, on leur a imposé les mêmes devoirs, il est naturel qu'elles aient les mêmes droits.

## Grâce à leur dévouement maternel.

Apportons à la chose publique des forces originales et créatrices qui lui ont manqué jusqu'ici: celles de notre génie maternel.

EMMA PIECZINSKA.

Les progrès sociaux s'opèrent en raison du progrès de la femme vers la liberté. Aussi estimons-nous que l'intérêt social réclame, autant que la justice l'exige, l'égalité politique des deux sexes.

E. VANDERVELDE.

## Soins aux malades, aide à la vieillesse. Législation, logements à des prix abordables.

Pour les femmes âgées, nous demandons l'assurance vieillesse... attendue depuis 25 ans.

Pour les mères... nous demandons une assurance maternité suffisante... Il convient de souligner toute l'importance de cette assurance pour les femmes de la campagne qui dans ce domaine sont les plus mal partagées.

Commission féminine du Parti suisse du Travail.

La loi contre la femme

De temps en temps, un événement survient qui souligne la flagrante inégalité de traitement que, inconsciemment sans doute, le législateur a créée entre les hommes et les femmes, vis-à-vis de l'enfant.

G. O. (Revue de Fribourg)

## Des témoignages.

L'extension du suffrage aux femmes de mon pays a été un grand succès.

LORD ROBERT CECIL.

Nous avons vu par notre expérience que le suffrage des deux sexes est le plus grand des liens de la famille, le plus solide soutien de la vie familiale.

H. LUSK  
membre du Parlement (Nouvelle-Zélande)

Parce que cette réforme n'a eu que de bons résultats, quoiqu'un désastre fût universellement prédit, nous répétons que toutes les nations seraient bien avisées en accordant le vote aux femmes.

Déclaration du Sénat Fédéral australien.

Je crois que, pour notre pays, l'introduction du suffrage féminin a été un événement heureux.

Princesse JULIANA des Pays-Bas.

## On craint l'intervention des Genevoises de fraîche date.

Cette objection n'en est pas une pour les féministes qui demandent depuis de longues années que la femme mariée à un étranger puisse conserver sa nationalité d'origine. Si elle en change, si elle veut acquérir la nationalité de son mari, elle l'obtiendra dans les mêmes conditions et délais que l'étranger qui demande sa naturalisation.

## Et à leur esprit altruiste.

Par nature, la femme est altérocentriste ou altruiste, dit Gina Lambroso, tandis que l'homme manifeste ses sentiments sous la forme égocentrique ou égoïste. C'est là un phénomène expérimental et les exceptions confirment sans doute la règle! Aussi, il est certain que dans les domaines de la pédagogie, des œuvres sociales et dans beaucoup d'autres, la femme apporte l'élément le plus vénérable de la vie humaine: le cœur.

R. R.

(Journal des Commerçants)

La femme est à la fois plus sensible et plus altruiste que l'homme.

Et voilà ce qui a fait de moi un féministe convaincu.

DR. M. MURET.

## Meilleur rendement, minimum de dépenses.

On ne fait les finances d'un pays qu'avec l'âme d'une ménagère économe.

T'STERSTEVENS.

Elles gèrent vos finances familiales ce qui est, certes, chose difficile dans un ménage d'employé fédéral modeste. ...Vous reconnaissez leurs capacités. Ne pensez pas seulement à leurs défauts, mais aussi à leurs qualités.

G.T. (Union P.T.T.)

En 1925, les Genevoises organisaient une Exposition du Travail féminin, elle laissa un beau bénéfice qui fut employé pour l'Exposition nationale du travail féminin à Berne, en 1928. Celle-ci laissa encore un capital important qui employé pour l'entraide sert de fonds de cautionnement (Saffa).

Les femmes ont des qualités financières et organisatrices indéniables.

## Suffrage féminin et prospérité nationale.

L'adoption du suffrage féminin par la Californie est un des principaux facteurs qui ont contribué aux progrès sensibles faits par notre peuple, ces dernières années, au point de vue politique, social et industriel.

Déclaration du Sénat de Californie.

L'exercice du suffrage par les femmes n'a eu aucun inconvénient et au contraire d'excellents résultats: il a beaucoup aidé à bannir le crime et le paupérisme sans législation agressive ni violente; il a donné des élections paisibles, un bon gouvernement, et a permis d'atteindre un remarquable degré de civilisation et d'ordre public.

Déclaration de la Chambre du Wyoming (Etats-Unis).

## C'est précisément parce que nous aimons notre pays...

C'est précisément parce que nous aimons notre pays que nous voudrions qu'il fût une véritable démocratie, et c'est parce que nous savons qu'il n'en est rien, en ce qui nous concerne, nous autres femmes, que nous avons le devoir de réclamer... Nous avons le devoir de travailler sans nous lasser, de tout notre cœur et de toute notre intelligence pour l'obtention du droit de vote. Pour la cause du suffrage qui ne fera pas deux classes, l'une de citoyens, l'autre de contribuables mineures, mais un seul peuple uni dans la souveraineté de ses droits, pour faire, dans l'égalité de ses devoirs, face à tous les dangers.

Emilie GOURD.

**Fraisse & C<sup>ie</sup>**  
TEINTURIERS  
conseillent bien, exécutent au mieux  
Tous Travaux de  
**Teinture et Nettoyage**

Magasins: 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35  
7, Rue de Rive - Tél. 5.19.37  
2, Rue Micheli-du-Crest - Tél. 6.17.39  
Usine et Magasin: 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95

Dans les communes genevoises  
**Assemblées d'informations**  
avant la votation des 28 et 29 septembre  
Consultez les affiches!

Pour soigner  
**TOUX et MAUX DE GORGE**  
prenez la  
**POTION FINCK**  
(formule du Dr. Bischoff)  
En vente à la **PHARMACIE FINCK & C<sup>ie</sup>**  
26, rue du Mont-Blanc, Genève  
au prix de Fr. 1.80. Tél. 2.71.41

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE